

Destinos Episode 11
La demora ("The Delay")

Introducción	
Escenas de este episodio (00:28 min)	<p><i>(músico flamenco de guitarra ... y una mujer bailando ...)</i></p> <p>(Narrador de Ingles): Welcome to Episodio Once of Destinos: An Introduction to Spanish. In this episode, Raquel concludes her stay in Spain.</p> <p><i>Escena 1:</i> (la familia Ruiz): Adiós, Raquel. Adiós, Raquel. Adiós.</p> <p>(Narrador de Ingles): Most of what you see and will hear is a review of previous episodes as Raquel reflects on her investigation in Spain.</p> <p><i>Escena 2:</i> (señor Alfredo Sánchez, el reportero): ¿Abogada? ¿Es esta persona un cliente? (Raquel): No le puedo decir nada más. Es un secreto. (señor Sánchez): ¿Un secreto? Si es un secreto creo que el caso puede</p> <p>(Narrador de Ingles): Most of the conversational Spanish that you will hear will already be familiar to you.</p> <p><i>Escena 3:</i> (Alfredo): Que disfrute de su estancia en Madrid. ¿En qué hotel se queda? (Raquel): En el hotel Príncipe de Vergara. <i>(Raquel deja caer la carta de Rosario a don Fernando en el suelo y Alfredo lo recoge para ella y mira el nombre y la dirección ...)</i></p> <p>(Narrador de Ingles): And while you may not understand every word your knowledge of previous episodes should help make it easier to understand.</p> <p><i>Escena 4:</i> (Raquel): En su carta Ud. le dice que Rosario no murió en la guerra. (señora Suárez): Es verdad. Rosario no murió. Gracias a Dios, escapó de esa tragedia.</p> <p>(Narrador de Ingles): As in previous episodes you will hear a narrator's voice in Spanish.</p> <p><i>Escena 5:</i> (Narrador): Raquel trata de llamar a la agencia de viajes, pero nadie contesta. Decide ir a la agencia para preguntar qué pasa con su reservación. (Raquel): Voy a la agencia de viajes. ¿Le dice al botones que baje mis maletas?</p> <p><i>Escena 6:</i> (Raquel): ¿Son cartas de Rosario? (señora Suárez): Sí. En ellas está la dirección. (Raquel): "Estancia Santa Susana".</p>
Primero Episodio Comenzar (con créditos)	
Escenas del episodio previo (2:08 min)	<p>(Narrador): En el episodio previo, Raquel conoce a María, la novia de Federico. Después de cenar con ellos y la señora Suárez, Raquel se despide.</p> <p><i>Escena 7:</i> (señora Suárez): Si vuelva otra vez a Madrid, ya sabe que aquí tiene unos amigos. (Raquel): Muchas gracias. (señora Suárez): Y algo más—hay algo más en la vida que el trabajo. Hay que dedicarle tiempo al corazón.</p> <p>(Narrador): Antes de salir para Buenos Aires, Raquel va a Museo del Prado. Allí ve algunas obras de artistas españoles muy importantes: El Greco, Velázquez, y Goya. Al final de su vista al Museo del Prado, Raquel se encuentra con Alfredo y el señor</p>

	<p>Díaz.</p> <p><i>Escena 8:</i> (Raquel): Hola, Alfredo. (Alfredo): Raquel, ¿qué hay? (Raquel): Hola, señor Díaz. (señor Díaz): ¿Qué tal, Raquel? (Raquel): Bien, gracias, bien.</p> <p><i>Escena 9:</i> (Raquel, acercarse a la recepción ...): ¿Me pone estás en el correo, por favor? (el recepcionista): Sí, ¿cómo no, señorita? Ah ... esto llegó para Ud. (Raquel): Ah, muchas gracias. Esto sí es importante. <i>(es el certificado de nacimiento de Ángel ...)</i></p>
Episodio 11 Comenzar con el título: "La demora"	
Narrador (4:14 min)	<p>(el recepcionista): También hay este mensaje para Ud. Es de la agencia de viajes. (el mensaje): "Sentimos mucho informarle que hemos tenido problemas en reservar su asiento en el vuelo 897 para Buenos Aires. Haga el favor de llamarnos lo más pronto posible." (Raquel, <i>suspira</i> ...): ¿Me permite usar el teléfono? (el recepcionista): Sí, ¿cómo no?</p> <p>(Narrador): Raquel trata de llamar a la agencia de viajes, pero nadie contesta. Decide ir a la agencia para preguntar qué pasa con su reservación.</p> <p>(Raquel): Voy a la agencia de viajes. ¿Le dice al botones que baje mis maletas? (el recepcionista): Sí, sí. ¿Cómo no, señorita?</p>
Raquel, a la agencia de viajes (5:11 min)	<p>(la agente): Perdone, señorita, lo siento mucho. Hemos confirmado se asiento en el vuelo 897. (Raquel): Entonces, vine por nada. Debo ir al aeropuerto en seguida. (la agente): Pues, hay otro problema. (Raquel): ¿Sí? (la agente): Hay una demora en ese vuelo. (Raquel): ¿Una demora? ¿De cuánto tiempo? (la agente): Cuatro horas por lo menos. La nueva hora de salida es a las nueve. No tiene que estar en el aeropuerto hasta la siete. (Raquel): Bueno. Entonces, tengo un poco de tiempo. Muchas gracias. (la agente): No hay de qué, y perdone la molestia.</p>
en el hotel (5:57 min)	<p>(el recepcionista): Ah, señorita Rodríguez. Aquí está la cuenta, si le quiere revisar. Y el botones ya ha bajado la maleta. (Raquel): ¡Ay! Muchas gracias, pero tengo un problema. Hay una demora en mu vuelo. No sale hasta las nueve. (el recepcionista): ¿Desea Ud. tener la habitación por unas horas más? (Raquel, <i>suspira</i> ...): Si es posible, sí. (el recepcionista): No hay problema, señorita. ¡Botones! Sube la maleta a la seiscientos treinta y uno de nuevo. (Raquel): ¡Ah! Muchísimas gracias. Me gustaría pagar ahora. (el recepcionista): ¿Cómo no, señorita?</p> <p>(Narrador): Raquel le da su tarjeta de crédito al recepcionista, y revisa la cuenta. Después. ella sube a su habitación para descansar por unas horas. En la habitación, Raquel decide tomar una siesta. Pero antes, llama a la recepción para pedir que la despierten. (Raquel): Por favor, ¿me podría llamar en una hora para despertarme? Gracias. Sí. (<i>suspira</i>)</p> <p>(Raquel, tendido en la cama y pensando ... y soñando ...): Seis días en España. ¿Qué voy a recordar de mí estancia aquí?</p> <p><i>Escena 10:</i> (Raquel): La señora Teresa Suárez. ¿La conocen? (Miguel, <i>hijo</i> ...): Sí. Es mi abuela. (Raquel): ¿Y dónde vive ahora? (Miguel): Ahora vive en Madrid.</p> <p><i>Escena 11:</i> (la familia Ruiz): Adiós, Raquel. Adiós, Raquel. Adiós.</p> <p>(Raquel): ¡Qué cansada!</p>

	<p><i>Escena 12:</i> (Un reportero se llama Alfredo Sánchez, con un micrófono, acompañado por un camarógrafo se llama José María, en la puerta del compartimiento de Raquel): ¿Grabando? (José María, el camarógrafo): Sí, grabando.</p> <p><i>Escena 13:</i> (pito del tren silbando)</p> <p><i>Escena 14:</i> (Alfredo, con el micrófono): Buenos tardes a todos. Aquí estoy en el rápido de Sevilla a Madrid. Conmigo está la ganadora del premio especial de la Organización Nacional de Ciegos. (Raquel): ¿La lotería? (Alfredo): Ud. estará muy contenta de su buena suerte. (Raquel ... hablando con Alfredo ...): Perdone, pero no sé de qué hable. (Alfredo): Esta maestra de primaria es la señora Díaz. Su clase de sexto grado le compró un cupón y ... (Raquel, que levanta su mano ...): Perdone. Creo que se ha equivocado. Yo no soy la señora Díaz, y tampoco soy maestra. (Alfredo): ¿Qué dice? (Raquel): Que no soy la señora Díaz. Me llamo Raquel Rodríguez. (señor Sánchez): Entonces, ¿Ud. no es la persona que ha ganado el premio especial de la Organización Nacional de Ciegos? (Raquel): No, señor. (Alfredo): ¿Y usted no es la maestra de sexto a quien su clase le compró e; cupón? (Raquel): No. (señor Sánchez, habla con señor María, el camarógrafo ...): ¡Corta! Hay un error. Esta no es la señora que buscamos.</p> <p><i>Escena 15:</i> (Alfredo, habla con señor María, el camarógrafo ...): Esta no es el compartimiento doce en el vagón número quince. ¿Y no está por aquí la señora Díaz? (Raquel): No. Como puede ver, aquí sólo estoy yo. (Alfredo): Vaya. La señora Díaz debería estar en este tren y en este compartimiento. ¡Qué lata! (Raquel): Posiblemente esté en otro compartimiento. (Alfredo): Es posible. Pero no entiendo por qué diablos me han dado esta información. (Raquel): Pronto le encontrará. (Alfredo): Disculpe tanta molestia. (Raquel): No hay de qué. (Alfredo): Ud. es mexicana, ¿no? (Raquel): Soy norteamericana, de ascendencia mexicana. Nací y vivo en Los Ángeles, California. (Alfredo): Bueno. Pues, muy bien, Señorita Rodríguez. Muchas gracias, y que tenga buen viaje. (Raquel): Gracias. (Alfredo): Vamos.</p>
Raquel, recordó los viajes ... (9:56 min)	<p><i>Escena 16:</i> (Un señor, se llama señor Díaz): Buenos días. Este es el compartimiento doce, ¿verdad? (Raquel): Sí. (Alfredo, el reportero, en la puerta): ¿No ha llegado? (Raquel): Todavía no. (señor Sánchez): Vamos a seguir buscándola. (señor Díaz, en el compartimiento con Raquel): Veo que es Ud. aficionada a los libros clásicos. (Raquel): ¿Mande? (señor Díaz): Digo que es Ud. aficionada a los libros clásicos. Está leyendo Don Quijote de la Mancha. (Raquel): Sí. En la escuela leí una versión para niños, pero nunca leí la novela original. (señor Díaz): Le va a gustar. Perdona, ¿tiene Ud. la hora? (Raquel): Sí. Son las dos y cuarto. (señor Díaz): Muchas gracias. Voy a buscar algo de comer.</p> <p><i>Escena 17:</i> (En el coche comedor, Raquel se sienta en una mesa. Señor Díaz está sentando a una otra mesa. El reportero, señor Federico Sánchez, que acaba de comprar los alimentos se sienta frente a ella en una mesa y se vuelve a hablar con ella.)</p> <p>(Alfredo): A propósito, yo soy Alfredo Sánchez y esté es José María. (Raquel): Mucho gusto. ¿Sabe cuánto falta para llegar a Madrid? (Alfredo): A ver. Son las</p>

	<p>dos y media. El tren llega a las seis. Faltan cuatro horas y media.</p> <p>(señor Díaz): Perdona. Faltan tres horas y media. (Alfredo): Tiene Ud. razón. (señor Díaz): No hay de qué.</p> <p>(Alfredo): Y Ud., ¿qué hace en España? ¿Está de vacaciones? (Raquel): No. Busco a una persona. (Alfredo): ¿A una amiga? (Raquel): Bueno, en realidad, es la amiga de otra persona. (Alfredo): Ud. subió en Sevilla. ¿Vive allí está amiga? (Raquel, <i>suspira</i> ...): Antes, sí. Pero ahora vive en Madrid. (Alfredo): ¿Y la otra persona es americana o española? (Raquel): Bueno, nació en España, pero ha vivido en México desde la Guerra Civil. (Alfredo): Me tiene que perdonar si le hago muchas preguntas. Soy reportero. (Raquel): Le comprendo perfectamente. Yo soy abogada, y también hago muchas preguntas por mi trabajo. (Alfredo): ¿Abogada? ¿Es esta persona un cliente? (Raquel): No le puedo decir nada más. Es un secreto. (Alfredo): ¿Un secreto? Si es un secreto creo que el caso puede ser muy interesante para un reportaje de la televisión. (Raquel): Quizás sí, quizás no.</p> <p><i>Escena 18: (pito del tren silbando)</i></p> <p><i>Escena 19:</i> (Raquel): Es Madrid? (señor Díaz): Sí. Es Madrid.</p>
<p>Raquel, recordó los viajes ... (12:38 min)</p>	<p><i>Escena 20:</i> (Alfredo): Le va a gustar mucho Madrid. (Raquel): Ah, allí hay un taxi. Muchas gracias, Señor Sánchez. (Alfredo): Alfredo. (Raquel): Muchas gracias, Alfredo. (Alfredo): Que disfrute de su estancia en Madrid. ¿En qué hotel se queda? (Raquel): En el hotel Príncipe de Vergara.</p> <p><i>(Raquel deja caer la carta de Rosario a don Fernando en el suelo y Alfredo lo recoge para ella y mira el nombre y la dirección ...)</i></p> <p>(Raquel): Gracias, Alfredo. (Alfredo, habla con el taxista): Al hotel Príncipe de Vergara. (Alfredo): Adiós, señorita. (Raquel): Raquel. (Alfredo): Adiós, Raquel.</p> <p><i>Escena 21:</i> (Raquel, al taxista ...): Voy al hotel Príncipe de Vergara, por favor. Me parece que Madrid es una ciudad muy bella.</p>
<p>Raquel, recordó los viajes ... (13:40 min)</p>	<p><i>Escena 22:</i> (Raquel): Tengo reservada una habitación para esta noche. Me gustaría pagar con tarjeta de crédito. ¡Huy! No encuentro mi cartera. Estará en el taxi. Perdona.</p> <p><i>Escena 23:</i> (Alfredo, el reportero): ¿Qué tal? (Raquel, <i>suspira</i> ...): No muy bien. ¿Y Ud.? ¿Qué hace aquí? (Alfredo): ¿No sé acuerdo? ¿La lotería? La señora Díaz está alojada aquí. ¿Qué ocurre? (Raquel): Me siento como una tonta. Dejé mi cartera en el taxi. (Alfredo): ¿En el taxi que tomó en la estación? (Raquel): Sí. (Alfredo): Nosotros lo vimos. Creo que era el número 7096. (Raquel): ¿Sí? ¿Sabe en qué dirección iba? (Alfredo): No se preocupe. José María y yo se lo vamos a buscar. (Raquel): Ay, gracias, Alfredo. Se lo agradecería mucho. (Alfredo): Vamos, José María. ¡Ay!</p> <p><i>Escena 24:</i> (Alfredo, <i>grita</i> ...): ¡Espera, taxi!</p> <p><i>Escena 25:</i> (Alfredo, <i>teléfono llamando a Raquel desde una cabina telefónica</i>): Soy Alfredo. Ya he conseguido su cartera. (Raquel): ¡Ay, fantástico! ¡Ud. es una maravilla! (Alfredo): Ya busco en el hotel en media hora. (Raquel): Bueno. Me</p>

	<p>llama en cuanto llegue, ¿eh? (Alfredo): Vale. (Raquel): Adiós.</p> <p><i>Escena 26:</i> (Alfredo, <i>en el hotel ... se aclara la voz ...</i>) (Raquel): ¡Ah! Alfredo. Buenos días. (Alfredo): Buenos días, Raquel. ¿Qué tal pasó su primera noche en Madrid? (Raquel): Estupendamente, gracias. (Alfredo): Mire, aquí le traigo su cartera. (Raquel): Por fin. ¡Ah! No sé cómo se agradecerle. (Alfredo): Y esta fotografía se cayó de la cartera. Aquí la tiene. (Raquel): Gracias, gracias. Alfredo, espero que me perdone por lo de anoche. Lo estuve buscando aquí en el salón, pero no le encontré, y luego ...</p> <p>(<i>los dos entran en el café y ven señor Díaz en una mesa cercana...</i>) (señor Díaz): Buenos días. (Raquel): Buenos días. (Alfredo): Buenos días.</p> <p>(Alfredo, <i>habla con señor Díaz, sentado a la mesa de al lado ...</i>): Misión cumplida, ahí tiene su cartera. (el señor Díaz): ¡Estupendo!</p>
<p>Raquel, recordó los viajes ... (15:57 min)</p>	<p><i>Escena 27:</i> (Alfredo): Raquel, tengo una idea. (Raquel): ¿Sí? (Alfredo): Sabe, todavía no he encontrado a la persona que ganó la lotería. Me gustaría escribir una historia para la televisión—una historia basada en el caso que Ud. investiga. (Raquel): Lo siento, Alfredo, pero eso es imposible. (Alfredo): Un momento. (Raquel, <i>suspira ...</i>): Alfredo, yo sé que Ud. me hizo un gran favor al encontrar mí cartera, pero ... (Alfredo): No diga "pero". (Raquel): Pero, soy abogada, y tengo la obligación de respetar la confidencialidad de mi cliente. (Alfredo): Entonces, ¿no me va a decir nada? (Raquel): Lo siento, pero no. (Alfredo): Pues, vaya suerte la mía. He perdido la oportunidad de hacer el reportaje de una maestra que ganó el premio especial de la lotería. Una maestra, a quien su clase del sexto grado ...</p> <p>(el señor Díaz): Perdone, Alfredo. Creo que la información que tiene es incorrecta. (Alfredo): ¿Cómo? (señor Díaz): La maestra no es una maestra, sino un maestro. Es un hombre. Y además, no da clase en el sexto grado sino en el octavo. (Alfredo): ¿Un hombre? ¿Y cómo lo sabe Ud.? (señor Díaz): Porque ese maestro soy yo. (Alfredo): ¡Esto es increíble! ¿Ud. es la maestra y ha estado aquí todo el tiempo. (señor Díaz): Sí, excepto que soy el maestro. (Raquel): Bueno, pues mi alegría de que por fin se hayan encontrado. Felicitaciones a los dos. Y ahora, si me perdonan, tengo que hacer una llamada. (Alfredo): Sí, vale. (Raquel): Hasta luego. (Todos): Hasta luego.</p> <p><i>Escena 28:</i> (Raquel): Tengo la obligación de respetar la confidencialidad de mi cliente.</p> <p><i>Escena 29:</i> ¿La señora Suárez nunca le habló de Rosario o de don Fernando? (Elena): Posiblemente le haya mencionado algo a mi esposo.</p> <p><i>Escena 30:</i> (Raquel): ¿Y qué dijo? ¿Mencionó algo de Rosario? (Miguel): Realmente, no. (Raquel): ¿Dijo algo de mi cliente, don Fernando? (Miguel): No, no dijo nada. (Raquel): Mi cliente, don Fernando, quiere saber qué pasó con Rosario. ¿Podría yo hablar por teléfono con su madre? (Miguel): No creo. Mi madre prefiere que Ud. vaya a Madrid.</p> <p><i>Escena 31:</i> (Miguel): Aquí tiene la dirección y el número de teléfono de mi madre. Vive con mi hermano, Federico.</p>

Escena 32: (Raquel, *procedentes del ascensor, encuentros Federico ...*) (Federico): Perdone. ¿Es Ud. la señorita Raquel Rodríguez? (Raquel): Sí. (Federico): Por fin. Estuve llamando, pero estaba comunicando. Mucho gusto. Soy Federico Ruiz. (Raquel): Ah, sí, ¡mucho gusto! El hijo de la señora Teresa Suárez. (Federico): Mi hermano Miguel ha llamado para contarnos de Ud. También nos ha contado la historia de Jaime y el perro. (Raquel, reír ...): ¡Y qué historia! (Federico): Mi madre está muy agradecida y quiere invitarla a cenar con nosotros en casa esta noche. (Raquel, Ay, será un placer. Tengo muchas ganas de ver a su madre. pero no quiero causarle molestias. (Federico): Por favor, no es una molestia y para mi madre, será un placer. Vamos. Tengo el coche en frente.

Escena 33: (Federico): ¡Mamá! (mujer llora ...) Mamá, ya estamos aquí. Siéntese, por favor. (Raquel): Gracias. (Federico): Tendrá que perdonar a mi madre. Leía una carta de su vieja amiga Rosario y ahora está un poco alterada. (Raquel): Comprendo. Será muy doloroso para ella todo este asunto. (Federico): Voy a hablar con ella unos minutos. ¿Le molesta? (Raquel): No, no, claro que no. (Federico): No, no, Raquel. Pronto se sentirá mejor. Siéntese.

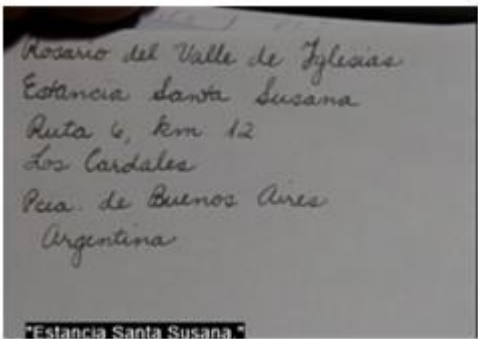
Escena 34: (Teresa Suarez): Dile a esa señorita que vaya a verme a Madrid.

Escena 35: (Federico): Mamá, te presento a Raquel Rodríguez. (Raquel): Mucho gusto, señora Suárez. (la señora Teresa Suárez): Tanto gusto, señorita. Siéntese. (Raquel): Gracias por su invitación. Es Ud. muy amable. (señora Suárez): No hay de qué. Federico, ofrécele algo a la señorita. (Federico): Les traigo un poco de jerez. ¿Vale? (señora Suárez): Uno fino estaría bien. (Raquel): Sí, gracias. (señora Suárez): Bueno. Ud. está aquí porque quiere saber algo más de Rosario. (Raquel): Sí, así es. Mi cliente, el señor Fernando Castillo ... (señora Suárez): Sí, sí, yo le escribí una carta a él. (Raquel): Sí. En su carta Ud. le dice que Rosario no murió en la guerra. (señora Suárez): Es verdad. Rosario no murió. Gracias a Dios, escapó de esa tragedia, pero ella creía que Fernando había muerto. (Raquel): Oh. (señora Suárez): Sí. Todo este asunto es muy triste.

(Raquel): También en su carta Ud. le dice que Rosario tuvo un hijo. (señora Suárez): Sí. (Raquel): ¿Y qué nombre le puso? (señora Suárez): Ángel ... Ángel Castillo. (Raquel): ¿Y dónde nació Ángel? (señora Suárez): En Sevilla, claro. Es allí donde conocí a Rosario. (Raquel): ¿Y dónde vive Rosario ahora?

(señora Suárez): Después de la guerra, se fue a vivir a la Argentina. (Raquel): ¿A la Argentina? (señora Suárez): Sí, sí. Como Ud. sabe muchos españoles salieron del país después de la guerra. (Raquel): ¿Y sabe dónde se estableció Rosario? (señora Suárez): Muy cerca de Buenos Aires. La última carta que recibí de ella fue cuando se casó de nuevo. (Raquel): ¿Se casó de nuevo? (señora Suárez): Pues, sí. Rosario era muy atractiva, muy simpática. Y como ella creía que Fernando había muerto ... (Raquel): Sí, sí. Lo comprendo. ¿Y con quién se casó? (señora Suárez): Con un hacendado, un argentino llamado Martín Iglesias. (Raquel ...ella comienza escribiendo notas en su cuaderno ...): Martín ... Iglesias. ¿Y sabe Ud. la dirección? (señora Suárez): Sí, un momento.

(señora Suárez alcanza para una caja de papeles y empieza a buscar a través de ellos ... suspira ... que da un montón de cartas de Raquel ...)

	<p>(Raquel): ¿Son cartas de Rosario? (señora Suárez): Sí. En ellas está la dirección. (Raquel): "Estancia Santa Susana." (señora Suárez): ¿Ya tiene Ud. la información que buscaba? (Raquel): Sí. No sé cómo agradecerle.</p>  <p>(señora Suárez): ¿Me permite a mí hacerle unas preguntas? (Raquel): ¿Cómo no? (señora Suárez): ¿Es Ud. pariente de Fernando? (Raquel): No. Soy abogada. La familia de él me pidió que investigara al paradero de Rosario. (señora Suárez): Así que tampoco es amiga cercana de la familia. (Raquel): Realmente, no. Conozco bien a Pedro, el hermano de don Fernando. (señora Suárez): Una señorita como Ud. tan atractiva, bien educada, ¡y abogada! Eso era casi imposible cuando yo tenía su edad. Y ahora es tan corriente. (Raquel): Tiene razón. Las cosas han cambiado mucho.</p> <p>(señora Suárez): ¿Qué piense hacer ahora? ¿Ir a la Argentina? (Raquel): Sí. Tengo que seguir buscando a Rosario.</p>
Raquel, recordó los viajes ... (24:41 min)	<p>(Raquel, <i>de nuevo</i> ...): Tengo que seguir buscando a Rosario. (<i>teléfono suena</i> ...)</p> <p>(Raquel, <i>despierta</i> ...): ¿Bueno? Ah, sí, gracias. (<i>suspira</i> ...)</p>
LA ESCENA FINAL	
La escena final (25:16 min)	<p>(<i>en el aeropuerto</i> ... la agente de compañía aérea): El vuelo sale por la puerta número catorce. Que tenga Ud. buen viaje. (Raquel): Muchas gracias.</p> <p>(Raquel): Señora, le diré a Rosario que le escriba pronto. (señora Suárez): Gracias, Raquel. Que tenga muy buen viaje. Y algo más—hay algo más en la vida que el trabajo. Hay que dedicarle tiempo el corazón.</p>
EL FIN DE EPISODIO	